

# Ansiedad hacia las habilidades productivas del idioma Inglés

Lorena Paulina Velázquez Macías

## Resumen

El siguiente escrito expone un apartado de los resultados de una investigación realizada en la Universidad Autónoma de Aguascalientes, cuyo objetivo es identificar la presencia de Ansiedad hacia el Aprendizaje del Idioma Extranjero (FLCA<sup>1</sup>) en estudiantes de inglés del Programa Institucional de Lenguas Extranjeras (PILE). El estudio se realiza mediante una adaptación del cuestionario *Foreign Language Classroom Anxiety Scale*<sup>2</sup> (FLCAS), que mide los niveles de este tipo de ansiedad. Se exploraron los perfiles de aquellos estudiantes con niveles mayores, y se descubrió que los presentan debido a factores relacionados con su percepción del dominio y dificultad del idioma, primordialmente durante actividades comunicativas de manera oral. La información presentada documenta la potencial influencia que tiene la ansiedad sobre las habilidades productivas del idioma inglés.

*Palabras clave:* ansiedad, lengua extranjera, comunicación oral, escritura, gramática.

## Introducción

El aprendizaje del idioma inglés como segunda lengua es elemental para la inclusión en la sociedad, pues su dominio permite el desarrollo laboral, profesional y académico del individuo. No obstante, el número de alumnos egresados de nivel superior que no realizan los estudios correspondientes a una lengua extranjera, es una de las principales problemáticas suscitadas en la Universidad Autónoma de Aguascalientes, ya que los estudiantes deben aprobar los cuatro niveles del idioma inglés que representan el nivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas como requisito

de titulación (Departamento de Comunicación y Relaciones Públicas, 2015).

Distintas teorías sobre el aprendizaje de una segunda lengua intentan explicar cómo es que el ser humano desarrolla diversas habilidades para lograrlo. Durante la década de 1980, Stephen Krashen (1981, en Ellis, 1994) desarrolló un modelo sobre la adquisición del segundo idioma que está basado en cinco hipótesis. La denominada *Hipótesis del Filtro Afectivo* refleja el hecho de que algunas personas expuestas a la entrada comprensible del idioma extranjero, no necesariamente lo adquieren de manera exitosa, suponiendo la existencia de una barrera metafórica (Krashen, 1981) en la cual está presente una variedad de sentimientos, percepciones, factores de personalidad, necesidades, actitudes hacia nosotros mismos, entre otros, que pudieran afectar el aprendizaje de un contenido en particular (Brown, 2000).

1 *Foreign Language Classroom Anxiety.*

2 Escala de Ansiedad hacia el Aprendizaje de Lenguas Extranjeras.

« Algunas personas expuestas a la entrada comprensible del idioma extranjero, no necesariamente lo adquieren de manera exitosa, suponiendo la existencia de una barrera metafórica. »

### *Ansiedad hacia el aprendizaje del idioma Inglés*

La ansiedad se ha considerado como aquel factor cuya influencia es mayor durante el estudio de un idioma extranjero (Arnold & Douglas, 2005; Horwitz, 2001; Krashen, 1981; Young, 1991). Aquella que se produce específicamente durante el aprendizaje de una lengua extranjera, es identificada por Elaine K. Horwitz, Michael B. Horwitz y Joann Cope (1986) como Ansiedad hacia el Aprendizaje del Idioma Extranjero, y la describen como el sentimiento subjetivo que predispone de manera negativa a los estudiantes del idioma extranjero durante el desempeño de sus actividades académicas, al representarse por un miedo o nerviosismo dentro del aula. Es así que desarrollan un cuestionario denominado *Foreign Language Classroom Anxiety Scale*, consta de 33 reactivos y su objetivo es la medición del nivel de este tipo de ansiedad.

La producción de esta ansiedad puede estar influida por aspectos que energizan el comportamiento y dirigen el rumbo del aprendizaje del individuo, tales como la motivación y el autoestima, debido a que la percepción que un estudiante tenga de sí mismo puede ser un riesgo de fracaso durante la producción del idioma (Saito, Horwitz & Garza, 2010). Del mismo modo, aquellos pensamientos que obstaculizan la percepción del idioma, así como a sus habilidades básicas: lectura, escritura, comprensión auditiva, expresión oral y gramática, respecto a su dificultad, uso y capacidad aprehensiva, repercuten también sobre los niveles de ansiedad.

De esta manera, se desarrolla este estudio descriptivo, *ex post facto*, de tipo correlacional y transversal, en el que se aplica una adaptación de la escala FLCAS, además de un cuestionario que identifica los factores potencialmente asociados a esta ansiedad, sobre una muestra representativa aleatoria de los grupos de alumnos inscritos en los

niveles 1 al 8 del idioma inglés, en su modalidad extensiva del PILE; de los cuales se contabilizaron 394 casos como válidos, y a partir de ellos se realiza el análisis estadístico descriptivo de la información recolectada.

Para observar la asociación que tiene la percepción de los alumnos respecto al idioma, se obtiene el puntaje de ansiedad hacia el aprendizaje del idioma inglés al realizar una sumatoria de la puntuación obtenida en los 26 reactivos válidos, resultado de una reducción de dimensiones por factores, a través de una factorización de ejes principales, para los 33 reactivos que componen la escala. Esta puntuación se divide en cinco categorías que clasificarán estos niveles. Al analizar que 26 es el posible puntaje más bajo que puede obtener un sujeto y 130 el más alto, los niveles de ansiedad hacia el idioma quedan categorizados de la siguiente manera:

Muy bajo	26 – 46 puntos
Bajo	47 – 67 puntos
Medio	68 – 88 puntos
Alto	89 – 109 puntos
Muy alto	110 – 130 puntos

Posteriormente, se utilizan tablas de contingencia para lograr una descripción –en forma de frecuencias y porcentajes– de la magnitud con la que se relaciona la percepción de los alumnos hacia las habilidades productivas del idioma (expresión oral, escritura y gramática). Es así que se observa una inclinación notable hacia los niveles *altos* de ansiedad en los alumnos que consideran *malo* su dominio respecto a las habilidades productivas del idioma inglés, así como *difícil* su aprendizaje y su ejecución o práctica.

« Ansiedad hacia el Aprendizaje del Idioma Extranjero: sentimiento subjetivo que predispone de manera negativa a los estudiantes del idioma extranjero durante el desempeño de sus actividades académicas, siendo representado por un miedo o nerviosismo dentro del aula. »

### Percepción del dominio del idioma

La percepción que los alumnos tienen sobre el dominio de las habilidades del idioma inglés, es el primer factor estudiado para determinar la influencia en el aumento de los niveles de ansiedad.

*Escritura (writing)*: 52.3% de quienes consideran *malo* el dominio del idioma, al igual que 58.4% de aquellos que lo valoran como *muy malo*, presentan niveles *altos* de ansiedad (Tabla 1).

	Niveles de ansiedad				
	Muy bajo	Bajo	Medio	Alto	Muy alto
Malo	4.8%	16.7%	26.2%	<b>45.2%</b>	<b>7.1%</b>
Muy malo	0.0%	8.3%	33.3%	<b>41.7%</b>	<b>16.7%</b>

Tabla 1. Niveles de ansiedad y percepción del dominio de *writing*.

*Expresión oral (speaking)*: de los encuestados que consideran tener un dominio *malo* de esta habilidad, 42.1% presenta niveles *altos* de ansiedad, mientras que de aquellos alumnos que lo consideran *muy malo*, 80% se encuentra también dentro de los niveles *altos* (Tabla 2).

	Niveles de ansiedad				
	Muy bajo	Bajo	Medio	Alto	Muy alto
Malo	0.0%	10.9%	46.9%	<b>35.9%</b>	<b>6.2%</b>
Muy malo	0.0%	0.0%	20.0%	<b>66.7%</b>	<b>13.3%</b>

Tabla 2. Niveles de ansiedad y percepción del dominio de *speaking*.

*Gramática (grammar)*: de los alumnos, 33.7% considera *malo* el dominio de esta habilidad, al igual que 68.8% de los que lo juzgan *muy malo*, poseen niveles *altos* de ansiedad (Tabla 3).

	Niveles de ansiedad				
	Muy bajo	Bajo	Medio	Alto	Muy alto
Malo	1.8%	28.6%	33.9%	<b>32.1%</b>	<b>3.6%</b>
Muy malo	6.2%	0.0%	25.0%	<b>43.8%</b>	<b>25.0%</b>

Tabla 3. Niveles de ansiedad y percepción del dominio de *grammar*.

### Percepción de la dificultad del idioma

La percepción sobre la dificultad hacia las habilidades productivas del idioma reflejó también influencia en la presencia de niveles altos de ansiedad.

*Escritura (writing)*: se observa que 36.8% de los alumnos que estiman *difícil* la escritura, al igual que 60% de los que la consideran como *muy difícil*, poseen *altos* niveles de ansiedad (Tabla 4).

	Niveles de ansiedad				
	Muy bajo	Bajo	Medio	Alto	Muy alto
Difícil	4.1%	18.4%	40.8%	<b>32.7%</b>	<b>4.1%</b>
Muy difícil	0.0%	0.0%	40.0%	<b>40.0%</b>	<b>20.0%</b>

Tabla 4. Niveles de ansiedad y percepción de la dificultad de *writing*.

*Expresión oral (speaking)*: sobre la siguiente habilidad, del total de alumnos que la consideran *difícil*, 41.5% presentan niveles altos de ansiedad, al igual que 70% de aquellos que la valoran como *muy difícil* (Tabla 5).

	Niveles de ansiedad				
	Muy bajo	Bajo	Medio	Alto	Muy alto
Difícil	1.2%	14.6%	42.7%	<b>37.8%</b>	<b>3.7%</b>
Muy difícil	0.0%	0.0%	30.0%	<b>40.0%</b>	<b>30.0%</b>

Tabla 5. Niveles de ansiedad y percepción de la dificultad de *speaking*.

*Gramática (grammar)*: también es posible observar niveles mayores en aquellos alumnos que consideran como *difícil* o *muy difícil* la gramática del idioma, ya que 34.8% de los que opinan que es *difícil*, así como 58.8% de los que la consideran como *muy difícil* presentan *altos* niveles de ansiedad (Tabla 6).

	Niveles de ansiedad				
	Muy bajo	Bajo	Medio	Alto	Muy alto
Difícil	3.0%	21.2%	40.9%	<b>30.3%</b>	<b>4.5%</b>
Muy difícil	5.9%	17.6%	17.6%	<b>35.3%</b>	<b>23.5%</b>

Tabla 6. Niveles de ansiedad y percepción de la dificultad de *grammar*.

## Conclusión

Es posible comprobar la afirmación que los autores Horwitz, Horwitz y Cope (1986) exponen, donde se asevera que la ansiedad hacia el aprendizaje de la lengua extranjera es un fenómeno que se presenta durante el estudio del idioma inglés e implica el autoconcepto y las autopercepciones del alumno, sus creencias, sentimientos y comportamientos dentro del aula, cuestión que pudiera conducirlo a la frustración mientras desempeña sus actividades académicas, al generar un sentimiento de miedo o nerviosismo.

Mientras que la habilidad de *writing*, que se encuentra asociada con la gramática por su relación durante la redacción de textos, permite el surgimiento y aumento de este tipo de ansiedad; *speaking*, tal como afirma Sila (2010), se destaca como la habilidad en la que ocurre con mayor frecuencia la presencia de la ansiedad hacia el aprendizaje del idioma inglés.

Como consideración final, debido a que *speaking* es la habilidad que menos se practica durante las clases con base en la opinión de los alumnos, convendría aumentar y organizar el tiempo dedicado al ejercicio oral dentro del Centro de Aprendizaje Autodirigido de Idiomas (CAADI), al igual que la oferta de los cursos brindados, pues son escasos los horarios en los que se imparten algunos niveles; además de incluir contenidos específicos en el plan de estudios de la asignatura que consiguiera satisfacer las necesidades de los alumnos, tanto personales como las de su campo profesional, o bien, permitirles elegir de manera libre el segundo idioma estipulado como requisito de titulación. Con lo anterior se posibilitaría la disminución de los niveles de ansiedad hacia el aprendizaje del idioma inglés, logrando optimizar el estudio y aprendizaje de las lenguas extranjeras en la institución.

## Fuentes de consulta

- Arnold, J. & Douglas H. (2005) *A Map of the Terrain*. En J. Arnold (Ed.). *Affect in Language Learning*. N.Y.: Cambridge University Press.
- Brown, H. (2000). Personality Factors (142-175). En H. Brown. *Principles of Language Learning and Teaching*. Recuperado de [http://www.academia.edu/7095674/Principles\\_of\\_Language\\_Learning\\_and\\_Teaching\\_Fourth\\_Edition\\_-\\_H.\\_Douglas\\_Brown](http://www.academia.edu/7095674/Principles_of_Language_Learning_and_Teaching_Fourth_Edition_-_H._Douglas_Brown).
- Departamento de Comunicación y Relaciones Públicas. (2015). *Estudiantes de la UAA se titulan con nivel A2 del Marco Común Europeo en inglés* [en línea]. Consultado en mayo 2015 en <http://www.uaa.mx/rectoria/dcrp/>.
- Ellis, R. (1994). *The Study of Second Language Acquisition*. United Kingdom: Oxford University Press.
- Horwitz, E. (2001). Language Anxiety and Achievement. *Annual Review of Applied Linguistics*, 21, 112-126.
- Horwitz, E., Horwitz, M. & Cope, J. (1986). Foreign Language Classroom Anxiety. *The Modern Language Journal*, 70(2), 125-132.
- Krashen. (1981). *Second Language Acquisition and Second Language Learning* [en línea]. Recuperado de [http://www.sdkrashen.com/content/books/sl\\_acquisition\\_and\\_learning.pdf](http://www.sdkrashen.com/content/books/sl_acquisition_and_learning.pdf).
- Saito, Y., Horwitz, E. & Garza, T. (2010). Foreign Language Reading Anxiety. En *The Modern Language Journal*, 83(2), 14-26.
- Sila, Y. (2010). Young adolescent student's foreign language anxiety in relation to language skills at different levels. *The Journal of International Social Research*, 3(11), 83-91.
- Young, D. (1991). Creating a low-anxiety classroom. *The Modern Language Journal*, 75(4), 426-437.